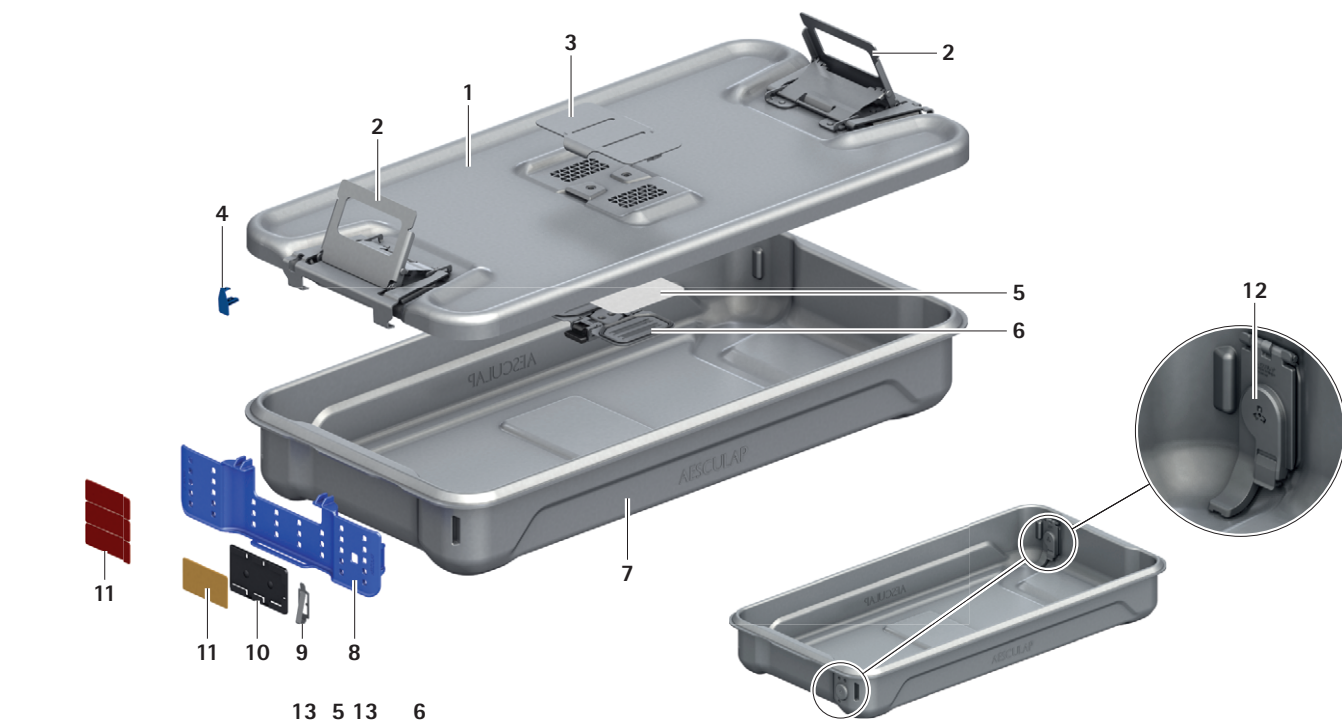


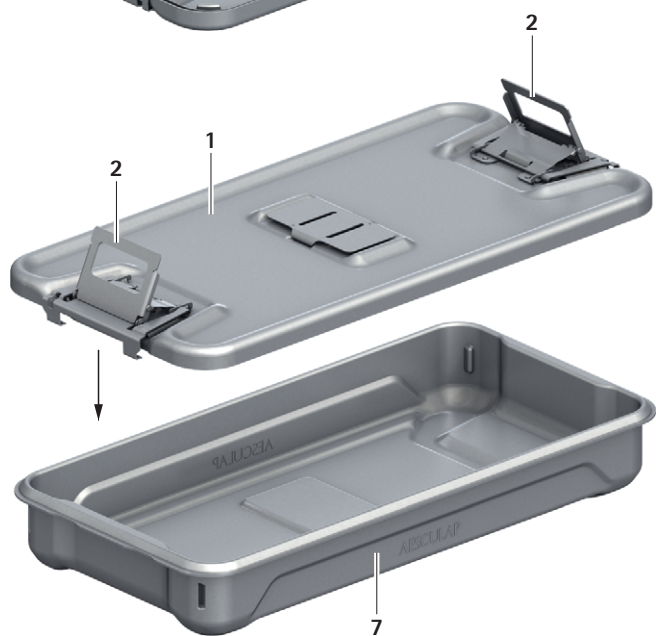
AESCULAP®



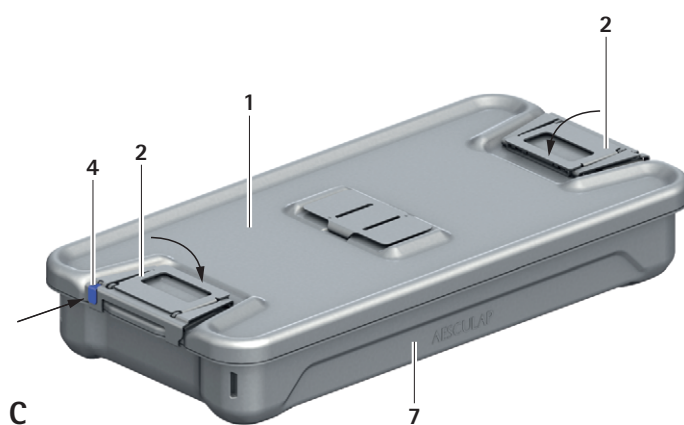
sv **Bruksanvisning/Teknisk beskrivning**
AESCULAP Aicon® system med sterila behållare



A



B



C

AESCULAP®

AESCULAP Aicon® system med sterila behållare

Legend

- 1 Lock
- 2 Locklås
- 3 Perforeringsfälttäckning
- 4 Plastplomb
- 5 Engångs-/kontinuerligt filter
- 6 (Universal-)filterhållare
- 7 Tråg
- 8 Frontplatta
- 9 Klämma för frontplatta
- 10 Hållare indikatorskylt
- 11 Skyltar för frontplatta
- 12 Kondensavledningar (2 styck)
- 13 Tryckknapp
- 14 Locktätning

Innehållsförteckning

1.	Till detta dokument	2
1.1	Giltighetsomfattning	2
1.2	Varningar	2
2.	Produktbeskrivning	3
3.	Användningsområde och begränsad användning	3
3.1	Avsedd användning	3
3.2	Indikationer	3
4.	Risker, biverkningar och interaktioner	3
5.	Säkerhetsanvisningar	3
5.1	Allmänna säkerhetsanvisningar	3
5.2	Sterilitet	3
5.3	Begränsning av återanvändbarheten	3
6.	Start första gången	3
7.	Arbeta med produkten	4
7.1	Iordningställande	4
7.1.1	Ta av containerlocket	4
7.1.2	Byt filter i lock och kar	4
7.2	Funktionskontroll	4
7.3	Användning	4
7.3.1	Fyllning av sterilcontainern	4
7.3.2	Märk behållaren och plombera	4
7.3.3	Fylla sterilisatorn	5
7.3.4	Sterilisering	5
7.3.5	Tömma sterilisator och frige det sterila materialet	5
7.3.6	Transport av sterilcontainern	5
7.3.7	Förvaring av sterilcontainrar	5
7.3.8	Kontroll och iordningställande av sterilgods	5
7.4	Identifiering och avhjälpande av fel	6

8.	Validerad beredningsmetod	7
8.1	Allmänna säkerhetsanvisningar	7
8.2	Allmänna anvisningar	7
8.3	Återanvändbara produkter	7
8.4	Förberedelser före rengöring	7
8.5	Rengöring/desinficering	7
8.5.1	Produktspecifika säkerhetsanvisningar för beredningsmetod ..	7
8.6	Manuell rengöring/desinficering	8
8.6.1	Manuell rengöring med desinficerande rengöring genom avtorkningsdesinfektion	8
8.7	Maskinell rengöring/desinficering	9
8.7.1	Maskinell neutral eller milt alkalisk rengöring och termisk desinficering	9
8.8	Skötsel	9
9.	Underhåll och service	9
9.1	Teknisk service	9
9.2	Serviceadresser	9
10.	Avfallshantering	9
11.	Utdrag ur standarder	9
11.1	Citerade standarder	9

1. Till detta dokument

I denna bruksanvisning finns viktiga anvisningar om användning och skötsel, samt – om än inte heltäckande – varningar för möjliga faror som kan uppstå till följd av ovarsamhet.

Tips

Allmänna risker med kirurgiska ingrepp finns inte beskrivna i denna bruksanvisning.

1.1 Giltighetsomfattning

Denna bruksanvisning gäller för alla komponenter i AESCULAP Aicon-systemet med sterila behållare.

- Artikelspecifika bruksanvisningar samt information om bearbetning och materialkompatibilitet finns även på B. Braun eIFU under eifu.bbraun.com

1.2 Varningar

Varningar informerar om faror som kan uppstå för patienten, användaren och/eller produkten under tiden som produkten används. Varningar är märkta på följande sätt:

FARA

Anger en risk för fara. Om risken inte undviks kan det leda till dödsfall eller svåra personskador.

VARNING

Anger en risk för fara. Om risken inte undviks kan det leda till lätta eller medelsvåra personskador.

OBSERVERA

Betecknar en eventuellt överhängande sakskada. Produkten kan skadas om den inte undviks.

2. Produktbeskrivning

Aesculap sterilbehållarsystemet motsvarar kraven i EN ISO 11607 del 1.

- Sterilbehållare med perforerat lock och slutet kar är lämpligt för ångsterilisering i en sterilisator EN 285 i ett fraktionerat vakuumförfarande.

Varmluftsterilisering, gravitations- eller strömningsförfarande, samt sterilisering med formaldehyd eller etylenoxid, eller ersättningar för sterilisering av termolabila gods, som plasma- eller peroxidsterilisering, kan inte användas.

Tips

En specifik metods lämplighet måste påvisas genom validering på platsen.

För att underlätta torkningen i sterilisatorn kan den sterila behållaren AESCULAP Aicon förses med kondensatutloppen (2 st.) JJ800 (tillval). För detta krävs särskilda behållartråg.

Tips

Vid containertråg med kondensavledningar är den sista siffran i artikelnumret alltid "1", t.ex. JJ121.

Nödvändiga komponenter

- Tråg (t.ex. JJ110)
- Lock (t.ex. JJ410)
- Filterhållare (JJ600)
- Plastplomb (JJ700)
- Filter (t.ex. JJ612)

3. Användningsområde och begränsad användning

3.1 Avsedd användning

Den sterila behållaren Aesculap är en steriliseringsbehållare som kan användas flera gånger. Den används som förpackning för hantering av sterilt gods och/eller textilier under vakuum-ångsterilisering och för att bevara steriliteten under förvaring och transport under rätt förhållanden på vårdinrättningar.

Användarna är utbildad vårdpersonal som arbetar inom hälso- och sjukvård, särskilt inom sjukhushygien och bearbetning av medicintekniska produkter, och som ansvarar för handledning och tillsyn av andra medarbetare.

3.2 Indikationer

Aesculap-sterilbehållare-system har ingen annan klinisk indikation än det förut beskrivna avsedda syftet.

Inga kända kontraindikationer finns.

4. Risker, biverkningar och interaktioner

Inga möjliga risker, biverkningar eller interaktioner har identifierats.

5. Säkerhetsanvisningar

5.1 Allmänna säkerhetsanvisningar

- Kontrollera att produkten är funktionsduglig och i föreskrivet skick innan den används, se Kapitel 7.2.
- För att förhindra skada genom felaktig uppställning eller drift och inte riskera garantin och ansvaret.
 - Produkten ska bara användas i enlighet med bruksanvisningen.
 - Beakta säkerhetsinformation och skötselanvisningar.
 - Använd inte skadad eller felaktig sterilbehållare.
 - Byt ut enskilda delar med original reservdelar.
- Säkerställ att endast personer med lämplig utbildning, kunskap och erfarenhet handhar produkten och tillbehören.
- Förvara bruksanvisningen tillgänglig för användaren.
- Följ allmänna riktlinjer och principer för hygien vid hantering av allt gods som är kontaminerat, ska steriliseras eller är steriliserat.

Tips

Användaren är skyldig att rapportera alla allvarliga incidenter som kan relateras till produkten till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det land där användaren är verksam.

Kontaminering för sterilgods

Om sterilbehållare kombineras med komponenter från andra tillverkare garanteras inte längre att sterilbehållare är tät och fungerar som bakteriebarriär.

- Kombinera endast AESCULAP Aicon sterilcontainer-produkter med varandra.

5.2 Sterilitet

Produkten levereras icke-steril.

- Rengör den fabriksnya produkten när transportförpackningen har avlägsnats och före den första steriliseringen.

5.3 Begränsning av återanvändbarheten

Det finns inga kända effekter av bearbetningen som kan leda till skador på produkten.

En noggrann visuell och funktionsrelaterad kontroll inför nästa användning är det bästa sättet att upptäcka om en produkt inte längre fungerar, se Kapitel 7.2.

6. Start första gången

- Rengör fabriksnya sterilcontainrar noga före första användning.
- Efter reningen sätt in lämpligt filter, se Kapitel 7.1.

7. Arbeta med produkten

7.1 Iordningställande

Tips

Vid steriliseringen måste ett lämpligt filter från Aesculap användas!

7.1.1 Ta av containerlocket

- Dra båda lockförlutningarna **2** på lockets ovansida **1** uppåt.
- Ta av locket **1** från tråget **7**.
- Lägg bort locket **1** och tryck lockförlutningarna **2** ända ned till anslaget.

7.1.2 Byt filter i lock och kar

Byt engångsfilter före varje sterilisering:

- Tryck på knapparna **13** på universalfilterhållaren **6** samtidigt, se Bild A.
- Ta av universalfilterhållaren **6**.
- Sätt i ett nytt filter **5** och sätt på universalfilterhållaren **6** igen.
- Tryck på filterhållaren **6** tills låstungorna klickar på plats.

7.2 Funktionskontroll

- Kontrollera alltid visuellt före användningen att inga komponenter i sterilcontainern är skadade, samt att de fungerar korrekt.
 - Metalldelarna inte är deformerade
 - Aluminiumlock och -tråg inte är böjda
 - Plastdelar inte är skadade
 - Locktätningarna **14** är intakta
 - Filterhållarens tätning **6** är intakt (inga sprickor)
 - Filterhållaren **6** ligger an mot kanten med hela ytan
 - Filterhållarens fäste **6** är funktionsdugligt (hakar i)
 - Engångsfiltret **5** är bytt
 - Engångsfiltret **5** är inte skadat (inga veck, hål, sprickor)
 - Lockförlutningen **2** är funktionsduglig (griper under trågets kant)
 - På containrar med kondensavledning: Kondensavledning **12** finns och är oskadad. Kondensavledningen kan demonteras för optisk kontroll: Fäll upp kondensavledningen helt och plocka ut den.
- Använd endast felfria sterilcontainrar. Byt omgående ut skadade delar mot originalreservdelar eller reparera dem, se Kapitel 9.1.

7.3 Användning

⚠ VARNING

Risk för kontaminering av sterilt material genom sterilbehållaren, som inte har klarat funktionskontrollen!

Om sterilcontainern kombineras med komponenter från andra tillverkare garanteras inte längre att sterilcontainern är tät och fungerar som bakteriebarriär.

- Kombinera endast AESCULAP Aicon sterilcontainer-tillbehör/-reservdelar med varandra.

⚠ OBSERVERA

Risk för ej sterilt sterilgods!

- Bär eller lyft aldrig sterilcontainern genom att hålla i locket.

7.3.1 Fyllning av sterilcontainern

Enligt DIN EN 868-8 och DIN 58953-9 ska följande maximala belastning av sterilbehållaren (inkl. Silkorg) innehållas:

- Belastningsvikt
 - 1/1 behållare: 10,0 kg
 - 1/2 behållare: 5,0 kg
 - 3/4 behållare: 7,5 kg
- Maximal laddningshöjd: till ca 1 cm nedanför containertrågets kant.

Tips

Lagra sterilt material med lämpligt lagringshjälpmedel i silkorgen. Därvid lagra hålkroppar, skålar, tallrikar och loknande med öppningar snett nedåt.

Tips

Fyll sterilcontainern så att filterhållaren **6** förblir fri.

- Dra båda lockförlutningarna **2** på lockets ovansida **1** uppåt och sätt locket **1** på tråget **7**, se bild B.
- Tryck ned båda lockförlutningarna **2** till anslaget för att sätta fast locket **1** på tråget **7**, se Bild B.
- Se till att locket sitter korrekt på tråget innan det försluts med hjälp av lockförlutningarna.
- Kontrollera att båda lockförlutningarna **2** låser. Om inte: Låt reparera sterilcontainern, se Kapitel 9.1.

7.3.2 Märk behållaren och plombera

- Skriv på framsidan när sterilcontainern har fyllts.

Tips

Använd alterantivt en frontplatta (t.ex. JJ500) för att skriva på sterilcontainern.

- Vid användning av en frontplatta **8**:
 - Sätt i indikatorskyltkonsolen **10**, skyltar **11** och/eller fästklämma **9** i frontplattan och/eller skjut in etiketter i hållaren.
 - Sätt fast frontplattan **8** i ursparningarna på framsidan.
- Sätt i plastplomben **4** (t.ex. JJ700) på lockförlutningen **2** efter att sterilcontainern har stängts, se Bild C.

Tips

En indikator som är lämpad för steriliseringsmetoden (typ 1 enligt SS-EN ISO 11140-1) måste användas!

7.3.3 Fylla sterilisatorn

Förbered sterilbehållaren och sterilisator för lastning av sterilisatorn enligt följande:

VARNING

Risk för vakuumsador på sterilcontainern genom otillräcklig tryckutjämning!

- Använd aldrig ytterförpackningar till sterilcontainern.
- De perforerade områdena får aldrig vara lufttätt förslutna.
- Lägg inte folieförpackningar direkt mot sterilcontainern.

Tips

AESCULAP Aicon sterila behållare kan steriliseras med locket till den perforerade ytan JJ440 påsatt.

- Följ sterilisatortillverkarens anvisningar.
- Placera alltid de tyngsta sterilcontainrarna underst i sterilisatorn.

Tips

AESCULAP Aicon sterilcontainrar kan staplas vid sterilisering i sterilisatorn.

7.3.4 Sterilisering

OBSERVERA

Risk för bristande sterilitet!

- Sterilisera bara sterilcontainern med de steriliseringsmetoder som är godkända och validerade för denna.
- Ångsterilisering: Steriliseringen ska utföras med användning av en validerad ångsteriliseringssmetod (t.ex. i sterilisator enligt EN 285 och validerat enligt ANSI/AAMI/EN ISO 17665-1).
- Säkerställ, att maximal tillåten belastning av sterilisatorn enligt tillverkarens anvisningar inte överskrids.
- Se till att, sterilisationsmedlet har åtkomst till alla produkter i sterilbehållaren.

Tips

Efter steriliseringen rekommenderas en avkylningstid för produkten på 30 minuter.

7.3.5 Tömma sterilisator och frigge det sterila materialet

FARA

Risk för kontamination om sterilgodset inte steriliseras på rätt sätt!

- Kontrollera att steriliseringen har lyckats innan sterilgodset ställs i ordning.

VARNING

Risk för brännskador från heta sterilcontainrar efter sterilisering!

- Låt sterilcontainern svalna efter steriliseringen.
- Kontrollera att indikatorpunkten har skiftat färg.
- Försäkra dig om att plastplomben 4 är intakt.

7.3.6 Transport av sterilcontainern

OBSERVERA

Risk för ej sterilt sterilgodset!

- Bär eller lyft aldrig sterilcontainern genom att hålla i locket.
- Transportera sterilcontainern så att mekaniska skador inte kan inträffa.

7.3.7 Förvaring av sterilcontainrar

Tips

Sterilcontainrarna kan förvaras staplade.

- Förvara sterilcontainrarna på en torr, ren och skyddad plats.

Annars räknas den förlorade steriliteten som beroende på händelse och inte på tid. Förlorad sterilitet beror mindre på lagringstid än på yttre förhållanden och påverkningar under lagring, transport och handhavande. Någon allmänt rekommenderad lagringstid kan därför inte fastställas, se EN ISO 11607-1.

7.3.8 Kontroll och iordningställande av sterilgodset

Innehållet i en sterilcontainer kan bara anses vara sterilt om sterilcontainern har steriliserats, förvarats och transporterats på föreskrivet sätt, och öppnats i aseptiska omgivningar (operationsområde).

- Säkerställ, att indikatorns färg har växlat.
- Säkerställ att containerns alla beståndsdelar är intakta, särskilt:
 - Plastplomber 4
 - Engångsfilter 5
 - Locketätning 14

Om så inte är fallet måste sterilgodset beredas på nytt.

7.4 Identifiering och avhjälpande av fel

Störning	Orsak	Åtgärd
För mycket kondensat invändigt i sterilcontainern	För låg temperatur före sterilisering hos godset som ska steriliseras	Värm sterilmaterail till rumstemperatur (ca 20 °C).
	Sterilcontainer för tung	1/1 behållare: med instrument: max 10,0 kg last
		1/2 behållare: max. 5,0 kg last
		3/4 behållare: max. 7,5 kg last
	Steriliseringsmaterial felpackat	Hålkroppar, skålar, tallrikar och liknande med öppningar placera snett nedåt.
	Sterilcontainern felplacerad i sterilisatorn	Tunga sterilbehållare placeras alltid nere. Ställ sterilcontainern med kondensavledning vågrätt i sterilisatorn. Steriliseringsracket får inte vara snett.
	Sterilcontainern har gjorts i ordning för användning direkt efter sterilisering	Sterilbehållaren ska kylas ner till rumstemperatur innan den förbereds.
	Sterilcontainern var illa placerad medan den svalnade	Lagra inte sterilbehållaren på golvet eller i dragluft. Lagra sterilbehållare i klimatrum vid konstant relativ luftfuktighet och remperatur.
	Sterilisatorns egenskaper uppfyller inte DIN EN 285	Sterilisatorn ska underhållas regelbundet. Kontrollera torkvakuum. Kontrollera torkningstid. Kontrollera ångkvalitet, förbättra om det behövs.
	Sterilisering med tom sterilisator och vakuumtest har inte utförts dagligen före steriliseringens början	Före varje sterilisering genomför tomsterilisering och vakuumtest.
Kondensat på locket	Fel program valt på sterilisatorn	Välj program som motsvarar belastningen.
	Sterilisatorluckan öppen för länge, sterilisatorn avkyld	Fyll och töm sterilisatorn snabbt.
	Lastningskonfiguration ej korrekt	Lastningskonfigurering enligt validering och lastningsanvisningar.
Indikatorn ändrar inte färg tydligt (typ 1 enligt EN ISO 11140-1)	Sterilisatorns egenskaper uppfyller inte DIN EN 285	Sterilisatorn ska underhållas regelbundet. Kontrollera torkvakuum. Kontrollera torkningstid. Kontrollera ångkvalitet, förbättra om det behövs.
	Steriliseringen har inte utförts korrekt	Låt tillverkaren kontrollera sterilisatorn.
	Sterilisatorn defekt	
	Tillbehör felaktigt lagrat med indikatorn	Observera lagringsvillkoren på tillbehöret med indikatorns förpackning.
Steril behållare deformerad	Tillbehöret med indikatorns sista förbrukningsdag har varit	Upprepa steriliseringen med ett nytt tillbehör med indikator.
	Sterilcontainern har lagrats på fel sätt	Lagra inte ångsteriliserade sterilcontainrar i omedelbart närhet av sterilgods, som har steriliserats med H ₂ O ₂ .
	Perforationsområdet täckt under sterilisering	Täck inte över perforeringsfältet varken inifrån eller från utsidan.
Det går inte att sätta på eller låsa containerlocket på tråget	Tillåten lasthöjd överskriden	Beakta lastningshöjden, se Kapitel 7.3.1
	Behållarens lock resp. kar deformerad/skadad på grund av felaktig hantering.	Byt ut containerlocket resp. tråget eller låt tillverkaren reparera det, se Kapitel 9.1.

8. Validerad beredningsmetod

8.1 Allmänna säkerhetsanvisningar

Tips

Följ nationella lagbestämmelser, nationella och internationella standarder och direktiv och de egna hygienreglerna för beredningen.

Tips

Följ gällande nationella föreskrifter för beredning av produkterna om patienterna har Creutzfeldt-Jakobs sjukdom (CJS), vid misstanke om CJS eller vid eventuella varianter av CJS.

Tips

Maskinell rengöringsprocess är att föredra eftersom rengöringsresultatet blir bättre och säkrare än vid manuell rengöring.

Tips

Observera att en fullgod rengöring av denna medicintekniska produkt kan säkerställas först efter en föregående validering av rengöringsprocessen. Användaren/den som utför beredningen har ansvaret för detta.

För valideringen användes den rekommenderade rengöringskemikalien.

På grund av processtoleranser kan tillverkarens uppgifter bara användas som riktvärde för bedömning av beredningsprocesserna hos användaren.

Tips

Aktuell information om bearbetning och materialkompatibilitet finns på extranätet för Aesculap på elfu.bbraun.com

8.2 Allmänna anvisningar

Fasttorkade resp. fixerade OP-rester kan försvåra rengöringen resp. göra den verkningslös och leda till korrosion. Det får därför inte gå längre tid än 6 timmar mellan användningen och rengöringsprocessen, och inga fixerande förrengöringstemperaturer på >45 °C och fixerande desinfektionsmedel (med aktiv substans: aldehyd) får användas.

Endast sådana processkemikalier får användas som är kontrollerade och godkända (t.ex. genom VAH- eller FDA-godkännande eller CE-märkning) och har rekommenderats av kemikaliетillverkaren när det gäller materialkompatibilitet. Samtliga användningsföreskrifter från kemikaliетillverkaren ska efterföljas strikt. I annat fall kan följande problem uppstå:

- Hos aluminium kan synliga ytförändringar uppträda redan vid pH-värde > 8 i användnings-/brukslösningen.
- Materialskador som korrosion, sprickor, brott, förtida åldring eller svällning.
- Använd endast rengöringsmedel, som är godkända för sterilcontainern.
- Använd inte metallborstar eller andra skurmedel som skadar ytan eftersom det då finns risk för korrosion.
- Ytterligare detaljerade anvisningar om hygieniskt säker och materialskonande/värdebevarande återbearbetning finns på www.a-k-i.org under rubriken "AKI-Brochures", "Red brochure".

8.3 Återanvändbara produkter

Det finns inga kända effekter av bearbetningen som kan leda till skador på produkten.

En noggrann visuell och funktionell kontroll före nästa användning är det bästa sättet att upptäcka om en produkt inte längre fungerar.

8.4 Förberedelser före rengöring

Tips

För våthantering av produkter rekommenderar Aesculap användning av kasseringsbehållare (t.ex. JK060R).

8.5 Rengöring/desinficering

8.5.1 Produktspecifika säkerhetsanvisningar för beredningsmetod

⚠ OBSERVERA

Risk för skador på produkten genom olämpliga rengörings-/desinfektionsmedel och/eller för höga temperaturer!

- Rengörings och desinfektionsmedel användes i enlighet med tillverkarens anvisningar,
 - som är godkänd för material som aluminium, plast och rostfritt stål,
 - som inte utlöser spänningssprickor vid plast (t.ex. PPSU),
 - som inte leder till mjukgörarangrepp (t.ex. i silikon) och till sprödhet.
- Observera uppgifterna om koncentration, temperatur och verkningstid.

8.6 Manuell rengöring/desinficering

- Innan manuell desinfektion låt sköljvattnet droppa av tillräckligt från produkten, för att förhindra att desinfektionslösningen späds ut.
- Kontrollera visuellt efter manuell rengöring och/eller desinficering att det inte finns några rester på synliga ytor.
- Upprepa rengörings- eller desinficeringsproceduren vid behov.

8.6.1 Manuell rengöring med desinficerande rengöring genom avtorkningsdesinfektion

Fas	Åtgärd	T [°C/°F]	t [min]	Konc. [%]	Vattenkvalitet	Kemikalier
I	Rengöring	RT (kallt)	-	-	DV	-
II	Torkning	RT	-	-	-	-
III	Avtorkningsdesinfektion	-	>1	-	-	I Denat. alkohol 70 % (Etanol B. Braun) II Aldehydfria ytdesinfektions- medel (t.ex. Melisptol® HBV- dukar)
IV	Slutsköljning	RT (kallt)	0,5	-	TAV	- Skölj av kemiska rengörings- medel så att det inte finns några rester kvar
V	Torkning	RT	-	-	-	-

DV: Dricksvatten

TAV: Totalt avsaltat vatten (avmineraliserat)

RT: Rumstemperatur

Fas I

- Rengör med en lämplig rengöringsborste under rinnande kranvatten tills det inte längre syns några rester på ytan.
- Rör på icke-stela komponenter, som t.ex. justerskruvar, leder osv., under rengöringen.

Fas II

- Torka produkten med lämpliga tillbehör under torkningsfasen (t.ex. dukar, tryckluft).

Fas III

- Torka av produkten helt med en desinfektionsduk för engångsbruk.

Fas IV

- Skölj de desinficerade ytorna under rinnande avjoniserat vatten när den föreskrivna verkningstiden (minst 1 min) har gått.
- Låt restvattnet rinna av ordentligt.

Fas V

- Torka produkten med lämpliga tillbehör under torkningsfasen (t.ex. dukar, tryckluft).

8.7 Maskinell rengöring/desinficering

8.7.1 Maskinell neutral eller milt alkalisk rengöring och termisk desinficering

Maskinmodell: Rengöringsmaskin/desinfektor med en kammare utan ultraljud

Fas	Åtgärd	T [°C/°F]	t [min]	Vatten- kvalitet	Kemikalier
I	Försköljning	<25/77	3	DV	–
II	Rengöring	55/131	10	TAV	Neutral: ■ B. Braun Helimatic Cleaner neutral – pH-neutral – Brukslösning 0,5 % Milt alkalisk: ■ Koncentrat: – pH = 9,5 – <5 % anjoniska tensider – Brukslösning 0,5 % Alkaliskt: Bearbetning upp till pH = 10,5 är möjlig om tillverkaren har godkänt rengöringsmedlet för rengöring av sterila behållare av aluminium eller plast.
III	Mellansköljning	>10/50	1	TAV	–
IV	Termodesinficering	90/194	5	TAV	Andra processparametrar för den termiska desinficeringen är möjliga efter samråd med sjukhushygienikern.
V	Torkning	–	–	–	Enligt modernt maskinprogram.

DV: Dricksvatten

TAV: Totalt avsaltat vatten (avmineraliserat)

- Kontrollera efter den maskinella rengöringen/desinficeringen att det inte finns rester på ytor som går att se.
- Upprepa rengörings- eller desinficeringsproceduren vid behov.

Tips

Vid maskinell torkning med varmluft är temperaturer på upp till 120 °C tillåtna.

8.8 Skötsel

- Olja gångjärnen med lämplig olja (t.ex. Aesculap-STERILIT® I-oljespray JG600 eller olja JG598).

9. Underhåll och service

9.1 Teknisk service

⚠ VARNING

Risk för personskador och/eller felaktig funktion!

- Modifiera inte produkten.
 - För service och reparationer, kontakta den nationella representanten för B. Braun/Aesculap.
- Om medicinteknisk utrustning modifieras kan detta medföra att garantin och eventuella godkännanden upphör att gälla.

9.2 Serviceadresser

Aesculap Technischer Service

Am Aesculap-Platz

78532 Tuttlingen / Germany

Phone: +49 7461 95-1601

Fax: +49 7461 14-939

E-Mail: ats@aesculap.de

Ytterligare service-adresser kan fås via ovan nämnda adress.

10. Avfallshantering

Tips

Användaren måste bereda produkten innan den kasseras, se Kapitel 8.

- Vid avfallshantering eller återvinning av produkten, dess komponenter och förpackningen ska lokala föreskrifter följas.

11. Utdrag ur standarder

11.1 Citerade standarder

Följande standarder citeras beträffande sterilcontainrarna:

- EN ISO 11607: Förpackningar för slutförpackning av medicinprodukter som ska steriliseras – del 1
- EN ISO 11140-1: Sterilisering av produkter för sjukvården – kemiska indikatorer – Del 1: Allmänna krav
- ANSI/AAMI/EN ISO 17665-1: Sterilisering av produkter för sjukvård – fukt värme – del 1
- EN 868-8: Förpackningar för slutförpackning av medicinprodukter som ska steriliseras – del 8
- EN 285: Ång-stor-sterilisator



Aesculap AG | Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Germany
Phone +49 (0) 7461 95-0 | Fax +49 (0) 7461 95-26 00 | www.bbraun.com

AESCLAP® – a B. Braun brand

TA015495-SV 2021-03 Change No. AE0060594